

**Zeitschrift:** BKGV-Information  
**Herausgeber:** Berner Kantonalgesangverband  
**Band:** - (2001)  
**Heft:** 51

**Artikel:** Zum Titelbild  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-954611>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Titelbild:

Die Herkunft des Namens Sumiswald, 1130 erstmals urkundlich erwähnt, ist umstritten: Einige erblicken darin die Kontraktion vom „Zum Oswald“, weil dem heiligen Oswald an Stelle der heutigen Kirche eine Kapelle geweiht war; andere leiten den Namen vom lateinischen „summa vallis“ oder aber von einem germanischen Ansiedler „Suomoldt“ ab. Jedenfalls war Sumiswald einst eine Herrschaft mit eigenem Adel.

Im Jahre 1225 schenkte Freiherr Lütold von Sumiswald seine Ländereien dem Deutschen Ritterorden mit der Verpflichtung, in diesem Gebiet ständig zwei Priester zu halten und in einem noch zu bauenden Hospiz – dem heutigen Schloss Sumiswald, zugleich Gemeindepflegeheim – Pilger und Bedürftige zu beherbergen. Der Orden errichtete die Komturei Sumiswald und schloss 1371 mit Bern einen Burgrechtsvertrag ab. Die Kirche von Sumiswald – erbaut von 1510 – 1512 – ist das schönste Denkmal, das die Deutschritter hinterlassen haben. Ihr Reichtum besteht aus 23 prachtvollen Glasgemälden. 1525 kaufte sich Sumiswald von der Leibeigenschaft los. 1698 erwarb Bern vom Deutschen Orden die Komturei Sumiswald und beschickte sie bis zur Aufhebung der Landvogtei (1798) mit insgesamt 19 Vögten. Sumiswald kam dann zum Distrikt Unteremmental und 1803 zum Bezirk Trachselwald.

Der Gemischte Chor Sumiswald kann in diesem Jahr seinen 175. Geburtstag feiern und ist damit einer der ältesten Chöre im Berner Kantonalgesangverband. Am Sängertag der Chorvereinigung Oberemmental wirkte der Verein als Organisator. Die Jubiläumsfeier findet im Herbst statt.